

# Životné prostredie

REVUE PRE TEÓRIU A TVORBU ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Roč. XXXVI

3/2002

## Obsah

E. Reichrtová: Čo prináša veda a výskum pre "environmentálne zdravie" .....	117
V. Bencko a kol.: Primárny prevencie – ochrana zdravia včera, dnes a zíttra .....	120
S. Dluholucký: Životné prostredie a dieťa .....	124
K. Rimárová: Karcinogénne látky v životnom prostredí a potravinovom reťazci .....	129
J. Šabíková: Vnútročné prostredie budov a zdravie .....	133
A. Neupauerová, M. Bálintová: Prchavé organické látky vo vnútornom prostredí budov .....	136
E. Fabiánová: Požiadavky na zdravé životné prostredie .....	140
H. Hilbert: Environmentálne zdravie vo výchove a vzdelávaní .....	143
P. Eliáš: Zdravie ekosystémov: uplatnenie koncepcie zdravia v ekológii? .....	146
Z. Izakovičová: Regionálna agenda 21 .....	150
<b>Tribúna</b>	
R. Malina: Mýty v ekológii, alebo ako Indiáni zničili prírodu .....	153
<b>Kontakty</b>	
I. Čiznár, T. Cook, R. Ungar, T. Trnovec: Medzinárodný ústav pre životné prostredie a zdravie vidieka .....	156
D. Tóth, J. Brindza: Biologická bezpečnosť .....	159

## Environmentálne zdravie

Pojem *environmentálne zdravie* vznikol prekladom medzinárodne používaného termínu *environmental health*. Napriek tomu, že slovenský výklad tohto pojmu sa iba formuje, jeho náplň je veľmi bohatá a výsostne aktuálna, keďže obsahuje vzťah medzi faktormi životného prostredia a zdravím človeka, podobne, ako pracovné lekárstvo skúma vplyv faktorov pracovného prostredia na zdravie pri rôznych rizikových profesiách. Pojem *environmentálne zdravie* z biologického aspektu zvažuje človeka ako ohrozený živočíšny druh vo vzťahu k jeho narušeným ekologickým podmienkam.

V medicíne sa vzťah medzi životným prostredím a zdravotným stavom určitej ľudskej populácie vždy skúmal a skúma prostredníctvom tradičných odborov preventívnej medicíny – hygieny a epidemiológie, ktoré, na rozdiel od klinických odborov zameraných na liečbu patologických stavov, hľadajú vzťahy medzi rizikovými faktormi v prostredí a narušením zdravia s cieľom navrhnúť preventívne opatrenia na jeho ochranu. Nejde iba o zabezpečenie čistého ovzdušia, potravín a vody, ale aj optimálnych podmienok na bývanie, trávenie voľného času, cestovanie a pod.

Prebiehajúci 5. európsky rámcový program *Quality of Life and Management of Living and Resources*, pod ktorý patrí 4. prioritná tematická skupina projektov *Environment and Health* je dôkazom, že zabezpečenie kvality života človeka dostalo prioritu v biologických vedách. V súčasnosti je už pripravený 6. európsky rámcový program, ktorý obsahuje ďalšie prioritné tematické oblasti z hľadiska ochrany životného prostredia a zdravia – *Sustainable Development and Global Change* a *Food Safety and Health Risks*. Z týchto programov vidno, aká dôležitosť sa prikladá zabezpečeniu zdravého životného prostredia, v popredí čoho stojí v súčasnosti najmä zabezpečenie nezávadných potravín.

Súčasne s novými vedeckými poznatkami by sa mali rozvíjať aj edukačné programy na rôznych úrovniach. Z hľadiska individuálnej aktívnej ochrany zdravia by sa ekologická a environmentálna výchova mali považovať za nevyhnutnú súčasť všeobecného vzdelania každého jedinca.

Eva Reichrtová

## Aktuality

- P. Eliáš: Medzinárodná spoločnosť pre zdravie ekosystémov ..... 115
- Redakcia: Cena ministra životného životného prostredia ..... 115
- Z. Lipský, P. Kovář: Regionální organizace IALE České republiky 161
- J. Brindza: Záchrana ohrozeného genofondu kultúrnych druhov rastlín na Slovensku (10 rokov riešenia programu) ..... 162
- M. Círanová: Švédské environmentálne technológie ..... 163
- J. Švajda: Projekt na záchranu tatranského kamzíka ..... 166

## Recenzie

- P. Chrastina: Nová kniha o Třeboňsku ..... 167

## Contents

- E. Reichrtová: Contribution of the Science and Research to "Environmental Health" ..... 117
- V. Bencko et al.: The Primary Prevention – the Health Protection Yesterday, Today and Tomorrow ..... 120
- S. Dluholucký: The Environment and a Child ..... 124
- K. Rimárová: Carcinogens in Environment and in the Food Chain 129
- J. Šabíková: Indoor Environment and Health ..... 133
- A. Neupauerová, M. Bálintová: Volatile Organic Compounds in the Indoor Environment ..... 136
- E. Fabiánová: Demands for the Healthy Environment ..... 140
- H. Hilbert: Environmental Health in the Schooling ..... 143
- P. Eliáš: Ecosystem Health: Application of a Concept of Health in Ecology? ..... 146
- Z. Izakovičová: Regional Agenda 21 ..... 150

## Tribune

- R. Malina: Myths in Ecology or How Indians Had Destroyed Environment ..... 153

## Environmental health

In spite of the fact that the Slovak interpretation of this notion is only forming, its content is very rich and actual. It contains the relation among environmental factors and human health, similarly as occupational medicine investigates the influence of working environment on health in different hazardous professions. From a biological aspect the notion *environmental health* considers man as endangered species in relation to his affected ecological conditions. In medicine, the relation between environment and health of human population is investigated by traditional special branches of preventive medicine – hygiene and epidemiology. These, contrary to clinical branches, aim at the treatment of pathological states; they search relations among environmental risk factors and impairment of health with the aim to draft preventive measures for its protection. They consider not only supply of clean air, food and water, but also optimal conditions for dwelling, free time activities, travelling etc.

The ongoing 5th European Framework Programme *Quality of Life and Management of Living and Resources* including the 4th priority thematic group of projects *Environment and Health* are the evidence that quality of human life in biological sciences is put to the priority list. At present the 6th European Framework Programme is under preparation, which contains further priority topics from the viewpoint of protection of the environment and health – *Sustainable Development and Global Change and Food Safety and Health Risks*. These programmes provide the evidence of the importance of ensuring healthy environment, and first of all ensuring safe food.

Simultaneously with new scientific knowledge educational programmes on different levels have to be developed. From an aspect of individual active health protection the ecological and environmental education ought to be considered as an unavoidable part of basic education of each individual.

Eva Reichrtová

## Contacts

- I. Čižnár, T. Cook, R. Ungar, T. Trnovec: International Institute for Rural and Environmental Health ..... 156
- D. Tóth, J. Brindza: Biological Safety ..... 159

## News

- P. Eliáš: International Society for Environmental Health ..... 115
- Ed.: The Minister of Environment's Award ..... 115

- Z. Lipský, P. Kovář: Regional Organisation IALE Czech Republic . 161
- J. Brindza: Rescue of the Threatened Gene Pool of Cultural Plant Species in the Slovak Republic (10 Years of the Programme) .. 162
- M. Círanová: Swedish Environmental Technologies ..... 163
- J. Švajda: Project on Chamois Protection ..... 166

## Review

- P. Chrastina: New Book on Třeboňsko Region ..... 167